

《东方朔和猛犸象》

图书基本信息

书名：《东方朔和猛犸象》

13位ISBN编号：9787302406170

出版时间：2015-9

作者：[日]幸田露伴

译者：范宏涛

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《东方朔和猛犸象》

内容概要

从仙人到猛犸象，从《聊斋志异》到《今昔物语》，幸田露伴运用渊博的中国和日本古典知识，乃至西方神秘学的元素创作了一系列短篇作品，为我们开启了一个森罗万象的怪奇世界。

收录篇目：《观画谈》、《怪谈》、《中国的灵异现象》、《神仙道中一先人》、《聊斋志异、芝加哥观察报和魔法》、《东方朔和猛犸象》、《今昔物语和剑南诗稿》、《金鹊镜》、《扶鸾之术》等。

本书由清华大学出版社出版发行，万墨轩图书策划编辑。

《东方朔和猛犸象》

作者简介

幸田露伴（1867-1947）

本名幸田成行，别号蜗牛庵。日本明治时期的小说家、随笔作家、考证家，以《五重塔》和《命运》等作品确立了在文坛的地位。1937年获日本政府颁发的第一届文化勋章。他从小受中日古典文学的熏陶，学识渊博，文学造诣深厚。其文体古雅，理想主人和个人主义色彩浓厚，笔下的男主人公多具气魄，个性鲜明，故其作品有“男子汉文学”之称。幸田露伴与尾崎红叶、坪内逍遥、森鸥外齐名，日本文学史上把这一时期称为“红露道鸥”时期。

《东方朔和猛犸象》

书籍目录

观画谈

怪谈

中国的灵异现象

神仙道中一先人

聊斋志异、芝加哥观察报和魔法

东方朔和猛犸象

今昔物语和剑南诗稿

蛇与女子

金鹊镜

不可思议

传说的真相

鹰

扶鸾之术

《东方朔和猛犸象》

精彩短评

- 1、雨月潭系列丛书
- 2、这是幸田露伴的一个短篇随笔集子（除了第一篇算是小说以外其他都没这层意思不知道划成短篇小说是什么意思），能看出来蜗牛庵的汉学功底扎实，于经书笔记都较熟悉。但也不是说很熟（比如40页说《四库提要》中纪昀称《阅微草堂笔记》是毕生用力之代表作品，纪昀这么说的不是《阅微》，而是《四库提要》本身就凝练着他的学术成就，是他毕生得意之作，因此纪昀终其一生没有再做什么单独的学术单行著作。不知道是不是译者没有好好译原书本子，我说的好好译，不是对本直译就完事，而是说对于里面不清不楚的要仔仔细细校核查验出来，补充资料作译注详加参证。而且译者感觉比较糊弄，不少注释水平不高还不如不注（比如66页和68页的页下注，简直莫名其妙、没有必要不知为何于此作注解）。令人呵呵的是，65页出现了幸田的时代根本不可能有的伪基百科网站。
- 3、这书居然能译出“伪基百科”这种词，还像模像样的写了条注释.....
- 4、诶原来是志怪文学的研究文.....
- 5、很难想象这些小文多是上世纪一二十年代写就的，封面的引句颇为动人：在虚实之间，确有一些值得去倾听的故事。
- 6、译者发挥太过。注释低级。
- 7、中日印民俗学
- 8、除了第一篇《观画谈》是小说，其他都是考据。《观画谈》的氛围营造不错。研究怪谈的那些短篇风格感觉和中岛敦相似。但本质上幸田露伴更像是纯粹的、中立的考证派，不像中岛那样有哲思的寄托。
- 9、以神怪故事考证为主。缺点是：翻译有时莫名其妙，脚注很多都画蛇添足，错别字多，未注明这几篇文章出处。以《怪谈》一篇尤好，深感作者汉学扎实，很多观点亦可作为研究参考。
- 10、多为小文，有点像比较文学的同门“比较志异”
- 11、怪谈小研究，无甚旨趣
- 12、编译的小问题不少
- 13、有趣的怪谈研究类书籍。想再多看些他的作品。但是书下注释真的不用连李白李渔和刘义庆都要注释
- 14、这书做得很不认真 封底上架建议：外国文学－小说 然而只有第一篇算得上小说 其余十二篇近似于书话 或者是文化比较 幸田露伴的汉学功底令人惊异 尤其是志怪文方面 在书中看到笠翁的《闲情偶寄》以《间情寓记》出现 不知是幸田露伴弄错了还是校对方面的失误 有好书被误之感
- 15、原文可能没这么差，不过神奇的翻译.....1947年去世的作者笔下出现了伪基百科，译者是在把翻译也当成怪谈来做么
- 16、伪基百科.....译者也太有才了.....不过确实很佩服作者的汉学功底
- 17、除了第一篇之外都是怪谈文化研究，读着读着差点以为是在看知堂的书，写的很有趣，但注释认真过头了吧，连“李白”都要释一下，还有“伪基百科”是什么鬼。
- 18、每篇文章都比较简短，适合碎片时间看，怪谈文学还是蛮有意思的。
- 19、译者我就说一句，65页的伪基百科什么鬼，还煞有介事注释一番，1919年我上哪找伪基百科去！
？
- 20、书很薄，但内容挺有意思，还有点学术探讨之味。

《东方朔和猛犸象》

章节试读

1、《东方朔和猛犸象》的笔记-第65页

著名的错误：查原文为：encyclopedia，百科全书，但联系上下文，应译为类书。

《东方朔和猛犸象》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com